

23 сентября 2016 г.

Перевод с английского языка

---

## **Европейская экономическая комиссия**

Конференция европейских статистиков

### **Группа экспертов по переписям населения и жилищного фонда**

Организовано в сотрудничестве с Фондом народонаселения ООН (ЮНФПА)

#### **Восемнадцатое совещание**

Женева, 28-30 сентября 2016 года

Пункт 1 предварительной повестки дня

#### **Утверждение повестки дня и выборы должностных лиц**

### **ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ПОВЕСТКА ДНЯ**

Совещание состоится во Дворце Наций, Женева, и начнется в 9:30 в среду, 28 сентября 2016 года в Зале VII (3-й этаж). Регистрация начинается в 8.00.

#### **ОСНОВНЫЕ ВОПРОСЫ ПОВЕСТКИ ДНЯ СОВЕЩАНИЯ:**

1. Утверждение повестки дня и выборы должностных лиц
2. Оценка издержек и выгод переписей
3. Механизмы и инструменты двустороннего и многостороннего сотрудничества между НСИ в области переписей
4. Альтернативные методы переписи населения, в частности с трудом поддающихся учету групп населения
5. Методы оценки качества и пригодности для использования регистров и административных источников
6. Инновации в методологии и технологии переписи и результаты тестирования
7. Возможные виды использования новых источников данных (например, «больших данных») в целях переписей
8. Будущая работа
9. Прочие вопросы
10. Утверждение проекта отчета/закрытие совещания

Время	Пункт	Сессия/Мероприятие	Номер документа ECE/CES/GE.41/2016/
<b>ДЕНЬ 1 – СРЕДА, 28 СЕНТЯБРЯ 2016 ГОДА</b>			
<b>8:00-9:30</b>	<b>Регистрация участников (если не зарегистрировались в качестве участников семинара 26-27 сентября)</b>		
<b>9:30-10:00</b>	1.	<b>Открытие совещание - Утверждение повестки дня и выборы должностных лиц</b> Приветственное слово со стороны ЕЭК ООН, Евростат Утверждение повестки дня и выборы председателя	1/Add.1 (Повестка дня)
<b>10:00-10:40</b> 10:00-10:20	2.	<b>Оценка издержек и выгод переписей</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <i>Использование моделирования издержек в переписи Англии и Уэльсе в 2021 году для принятия решений о методах переписи</i> (Кал Гее, УНС Соединенного Королевства)</li> <li>• <i>Жизнь и ценность данных после опубликования результатов: использование микроданных переписи в научных и политических целях от партнерства IPUMS International</i> (Лара Кливлэнд, IPUMS International)</li> </ul>	WP.23
10:20-10:40			WP.22
<b>10:40-11:00</b>	<b>Кофе-брейк</b>		
<b>11:00-11:50</b> 11:00-11:50	2.	<b>Оценка издержек и выгод переписей (продолжение)</b> <b>Обсуждения под руководством Питериса Вегиса</b> из Центрального статистического бюро Латвии	
<b>11:50-12:30</b> 11:50-12:10 12:10-12:30	3.	<b>Механизмы и инструменты двустороннего и многостороннего сотрудничества между НСИ в области переписей</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <i>Критическое переосмысление миссии Бюро переписей Соединенных Штатов: от обмена нашим опытом на глобальном уровне к модернизации нашего международного сотрудничества</i> (Арона Пистинер, Бюро переписей США)</li> </ul> Вопросы к докладу	WP.8
<b>12:30-14:30</b>	<b>Перерыв на обед</b>		
<b>14:30-15:30</b> 14:30-14:50 14:50-15:10 15:10-15:30	4.	<b>Альтернативные методы переписи населения, в частности с трудом поддающихся учету групп населения</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <i>Реорганизация процедуры сверки адресного перечня для целей переписи 2020 года</i> (Дирдре Бишоп, Бюро переписей США)</li> <li>• <i>Проблемы охвата в комплексной переписи</i> (Оливия Блум, ЦБС Израиля)</li> <li>• Предварительные результаты тестирования вопроса о сексуальной идентичности и некоторые проблемы со сбором данных о гендерной идентичности (Энн Блейк, УНС Соединенного Королевства)</li> </ul>	WP.9
			WP.15
			WP.20
<b>15:30-15:50</b>	<b>Перерыв на чай</b>		
<b>15:50-17:10</b> 15:50-17:10	4.	<b>Альтернативные методы переписи населения, в частности с трудом поддающихся учету групп населения (продолжение)</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Статья не представлена: Проблемы подсчета нелегальных иммигрантов и нелегальных золотодобытчиков во Французской Гвиане (Caroline Escapa, INSEE-Франция)</li> </ul> <b>Обсуждения под руководством Марка Хамеля</b> , Статистическая служба Канады	WP.14

Время	Пункт	Сессия/Мероприятие	Номер документа ECE/CES/GE.41/2016/
17:10-17:30 17:10-17:30	9.	<b>Прочие вопросы</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Как перепись 1921 года в Соединенном Королевстве предвосхитила рекомендации к переписи 2020 года (Иэн Уайт)</li> </ul>	
<b>С 19:30</b>	<b>Факультативный ужин (информация будет предоставлена участникам до совещания)</b>		
Время	Пункт	Сессия/Мероприятие	Номер документа ECE/CES/GE.41/2016/
<b>ДЕНЬ 2 – ЧЕТВЕРГ, 29 СЕНТЯБРЯ 2016 ГОДА</b>			
9:30-10:50 9:30-9:50 9:50-10:10 10:10-10:30 10:30-10:50	5.	<b>Методы оценки качества и пригодности для использования регистров и административных источников</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Оценка качества данных регистра населения в Словении путем проведения целевого обследования вероятной эмиграции (Данило Доленц, Статистическое управление Республики Словения)</li> <li>• Обеспечение функциональной совместимости государственных информационных систем для проведения переписи на базе регистров в Эстонии (Диана Белтадзе, Департамент статистики Эстонии)</li> <li>• Процесс извлечения данных из административных регистров для расчета численности обычно постоянного населения (Джерардо Галло, Национальный институт статистики Италии)</li> <li>• Оценка потенциала для перехода от традиционной переписи (Беки Тинсли, УНС Соединенного Королевства)</li> </ul>	WP.17 WP.12 WP.3 WP.18
10:50-11:10	<b>Кофе-брейк</b>		
11:10-12:30 11:10-11:30 11:30-11:50 11:50-12:30	5.	<b>Методы оценки качества и пригодности для использования регистров и административных источников (продолжение)</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Оценка пригодности использования статистического регистра населения для целей переписи населения в Канаде (Джоанна Дени, Статистическая служба Канады)</li> <li>• В каких случаях административные данные достаточно для использования вместо статистической информации? Показатель качества, основанный на сопоставлении переписей (Сандра Лагарто, Статистическое управление Португалии)</li> </ul> <b>Обсуждения под руководством Хорхе Вега, НСИ Испании</b>	WP.7 WP.4
12:30-14:30	<b>Перерыв на обед</b>		
14:30-14:50 14:30-14:50	5.	<b>Методы оценки качества и пригодности для использования регистров и административных источников (продолжение)</b> <b>Обсуждения под руководством Хорхе Вега, НСИ Испании</b>	

Время	Пункт	Сессия/Мероприятие	Номер документа ECE/CES/GE.41/2016/
14:50-15:30 14:50-15:10 15:10-15:30	5.	<b>Методы оценки качества и пригодности для использования регистров и административных источников (продолжение)</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Отчет о проделанной работе <i>Целевой группы ЕЭК ООН по переписям на основе регистров и комбинированным переписям: «Содержание Руководства ЕЭК ООН по использованию регистров и административных данных для целей переписей населения и жилищного фонда»</i> (Эрик Шульте Нордхолт, Центральное статистическое бюро Нидерландов, Председатель Целевой группы)</li> </ul> Вопрос и ответы	WP.21
15:30-15:50	Перерыв на чай		
15:50-17:00	5.	<b>ПАНЕЛЬНАЯ СЕССИЯ: Оценка потенциала для перехода от традиционной переписи</b> <b>Модератор:</b> Иэн Уайт <b>Участники:</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Адельхейд Бауэр (Статическое управление Австрии)</li> <li>Беки Тинсли (УНС Соединенного Королевства)</li> <li>Харальд Утне (Статистическое управление Норвегии)</li> <li>Ирина Збарская (Статкомитет СНГ)</li> </ul>	
17:00-17:30 17:00-17:20 17:20-17:30	6.	<b>Инновации в методологии и технологии переписи и результаты тестирования</b> <ul style="list-style-type: none"> <li><i>Инновационные методы, примененные в переписи 2016 года в Канаде</i> (Марк Хэмел, Статистическая служба Канады)</li> </ul> Вопросы к докладу	WP.16
Время	Пункт	Сессия/Мероприятие	Номер документа ECE/CES/GE.41/2016/
<b>ДЕНЬ 3 – ПЯТНИЦА, 30 СЕНТЯБРЯ 2016 ГОДА</b>			
9:30-10:30 9:30-9:50 9:50-10:10 10:10-10:30 10:30-11:10	6.	<b>Инновации в методологии и технологии переписи и результаты тестирования (продолжение)</b> <ul style="list-style-type: none"> <li><i>Инновации микропереписи 2016 года в Венгрии</i> (Ердей Вираг, Центральное статистическое управление Венгрии)</li> <li><i>Создание базового регистра территориальных единиц в целях повышения качества и географической привязки данных переписи</i> (Фабио Кресченци, Национальный институт статистики Италии)</li> <li><i>Стандартизация геокодирования как основа связи между данными переписи и пространственными данными и гибкого распространения окончательных статистических данных переписи</i> (Януш Дыгашевич, Статистическое управление Польши)</li> </ul> <b>Обсуждения под руководством Марко Бушера, ФСС Швейцарии</b>	WP.19 WP.5 WP.13
11:10-11:30	Кофе-брейк		

Время	Пункт	Сессия/Мероприятие	Номер документа ECE/CES/GE.41/2016/
11:30-12:30 11:30-11:50 11:50-12:10 12:10-12:30	7.	<b>Возможные виды использования новых источников данных (например, «больших данных») в целях переписей</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <i>Три примера инновационных источников данных для переписи 2021 года в Испании (Хорхе Вега, НСИ Испании)</i></li> <li>• <i>Существует ли возможность использования «больших данных» в ходе переписи раунда 2020 года? (Януш Дыгашевич, Центральное статистическое управление Польши)</i></li> <li>• <i>Новые источники данных и новые технологии в традиционной методологии переписи населения: планы Всероссийской переписи населения раунда 2020 года (Галина Шевердова, РосСтат, Российская Федерация)</i></li> </ul>	WP.6 WP.10 WP.11
12:30-14:30	Перерыв на обед		
14:30-15:20 14:30-15:20	7.	<b>Возможные виды использования новых источников данных (например, «больших данных») в целях переписей</b> <b>Обсуждения под руководством</b> Фабио Кресченци, Национальный институт статистики Италии)	
15:20-15:50 15:20-15:30 15:30-15:50	8.	<b>Будущая работа</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <i>Предложение по будущей работе Группы экспертов по переписям населения и жилищного фонда (Паоло Валенте, ЕЭК ООН)</i></li> </ul> Обсуждение	
15:50-16:10	Перерыв на чай		
16:10-16:30	9.	Прочие вопросы	
16:30-17:00	10.	Утверждение проекта отчета/закрытие совещания	Проект отчета

**ПРИЛОЖЕНИЕ 1. СХЕМА РАСПОЛОЖЕНИЯ ОФИСА ООН В ЖЕНЕВЕ  
(зал VII выделен красным кругом, 3-й этаж)**

